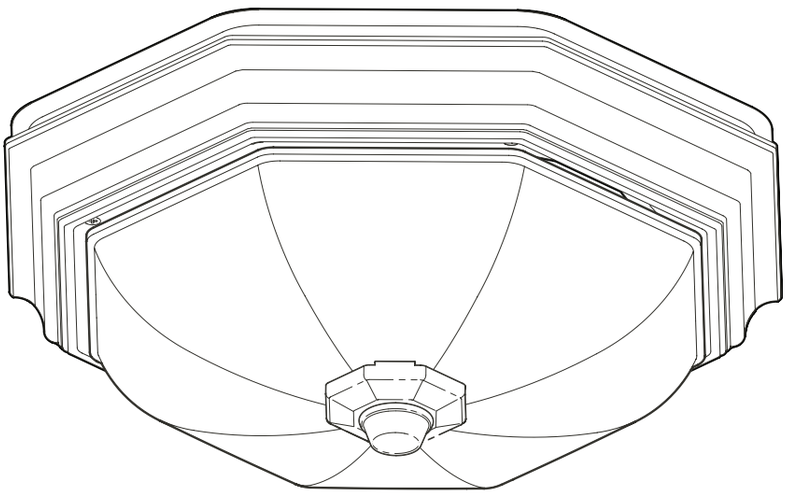
Modelo# 80213
SKU#: 1001-651-809

GUÍA DE USO Y CUIDADO

VENTILADOR CON LUCES LED



**Tiene preguntas, problemas, o faltan piezas? Antes de regresar a la tienda,
llame a Servicio al Cliente de Hampton Bay.
de lunes a viernes de 8 a.m. a 7 p.m., hora local del Este,
9 a. m. - 6 p. m., Hora Estándar del Este, Sábado**

1-855-HD-HAMPTON

HAMPTONBAY.COM

GRACIAS

Apreciamos tu seguridad y confianza en Hampton Bay al comprar este ventilador. En Hampton Bay hacemos productos de calidad para ayudarte a mejorar tu hogar y darte tranquilidad sobre tu elección. No olvides visitar nuestro sitio Web para ver otros productos de Hampton Bay. Esperamos que disfrutes de esta nueva compra y te agradecemos nuevamente por elegir Hampton Bay.

Tabla de contenido

Tabla de contenido 2
Información de seguridad 2
Garantía 3
Pre-Instalación 3
Planificar para una instalación exitosa 3
Opciones de instalación 4
Herramientas requeridos 5
Materiales requeridos 5
Herrajes incluidos 5
Contenido del paquete 6
Instalación 7
A. Construcción nueva – fijación a la viga 9
B. Construcción nueva – suspendido entre vigas 11
C. Construcción existente – accesible desde arriba 15
D. Construcción existente – accesible desde abajo 19
E. Fijación de la rejilla 21
Mantenimiento y limpieza 23
Solución de problemas 23
Especificaciones 23
Piezas de repuesto 24

Información de seguridad

POR FAVOR LEA Y CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES.

1. Este ventilador puede ser usado sobre tinas de baño o duchas siempre y cuando se instale en un circuito protegido con un interruptor diferencial (GFCI). No usar ventiladores no aprobados sobre tinas de baño o duchas que no incluyan un circuito protegido con GFCI.
2. La instalación debe ser llevada a cabo por una persona calificada, según todos los códigos locales y de seguridad, incluidas las de estructuras con clasificación contra incendios.
3. Para disminuir el riesgo de incendio, los ventiladores deben tener salida al exterior de acuerdo a los códigos locales. No expulsar el aire hacia espacios entre paredes, techos, áticos, semisótanos, o garajes.
4. Instala los conductos en línea recta, evitando en lo posible curvarlos.
5. Usa 120 V, 60 Hz para el suministro eléctrico y conecta la unidad a tierra apropiadamente. Sigue todos los códigos eléctricos y seguridad.
6. No uses este ventilador con ningún dispositivo de control de estado sólido (como por ejemplo, un regulador de intensidad). Los controles de estado sólido pueden causar una distorsión armónica, lo que puede provocar un zumbido en el motor.
7. Para disminuir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones personales, siga las siguientes indicaciones :
   - ☐ Usa esta u nidad solamente para lo que fue diseñada por el fabricante. Si tienes preguntas, contacta al fabricante.
   - ☐ Apaga la unidad desde el panel eléctrico antes de limpiarla o darle mantenimiento y cierra los medios de desconexión del panel para evitar que la electricidad sea encendida accidentalmente. Cuando los medios de desconexión del panel no pueden cerrarse, sujeta firmemente un dispositivo de advertencia donde esté a la vista, como una etiqueta, en el panel eléctrico.
8. Se requiere suficiente aire para que haya una combustión y extracción adecuadas a través del tiro (chimenea) del equipo de consumo de combustible, para prevenir retornos de corrientes de aire. Sigue las pautas y normas de seguridad del fabricante del equipo de calefacción, como los publicados por la Asociación Nacional de Protección contra Incendios (NFPA), y la Sociedad Americana de Ingenieros en Calefacción, Refrigeración y Aire Acondicionados (ASHRAE), y las autoridades de códigos locales.
9. Al cortar o taladrar en paredes o techo, no dañe el cableado eléctrico u otros servicios no visibles.
10. Esta unidad se debe poner a tierra.
11. La unidad no debe ser instalada en un techo con aislamiento térmico mayor que R40.
12. No instale el ventilador sobre o dentro de un ángulo de 45 grados que se proyecte hacia afuera desde el equipo de cocción más cercano al ventilador. Para aclaraciones, consulte la hoja de instrucciones.

ADVERTENCIA : No es adecuado para usar como campana de extracción o en lugares donde haya vapores peligrosos o explosivos.

ADVERTENCIA : Los ventiladores canalizados siempre deben descargar al aire libre. Nunca coloque un interruptor donde pueda ser alcanzado desde una tina o una ducha. Instale el ventilador por lo menos a 5 pies (1.52 m) por encima del piso.

ADVERTENCIA : SÓLO PARA USO EN INSTALACIONES SIN CLASIFICACIÓN CONTRA INCENDIOS.

ADVERTENCIA : SÓLO PARA USO EN VIVIENDAS UNIFAMILIARES Y BIFAMILIARES.

ADVERTENCIA : Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, No utilices este ventilador con ningún dispositivo de control de velocidad de estado sólido

PRECAUCIÓN : No instalar en lugares donde la temperatura del aire sobrepase los 104°F (40°C).

PRECAUCIÓN : Para uso de ventilación general solamente. No lo uses para expulsar vapores o materiales peligrosos o explosivos.

IMPORTANTE : Es recomendable que consultes a un electricista profesional para que te asista con el cableado de tu ventilador.

NOTA : Asegúrate de que el tamaño de la red de ductos cumpla con el mínimo de descarga. No reducir. Reducir el tamaño del ducto puede aumentar el ruido del ventilador.

NOTA : La instalación adecuada de aislamiento alrededor y sobre el cuerpo del ventilador minimizará la pérdida y ganancia de calor del edificio.

Garantía

GARANTÍA LIMITADA

LO QUE ESTÁ CUBIERTO

Hampton Bay garantiza que el motor del ventilador está libre de defectos en materiales y mano de obra presentes en el momento del envío de la fábrica por un periodo de cinco años de la fecha de compra por el comprador original. Hampton Bay también garantiza que todas las otras piezas del ventilador, excluyendo cualquier aspa de vidrio o acrílico, están libres de defectos en materiales y mano de obra en el momento del envío de la fábrica por un periodo de un año después de la compra por el comprador original. Aceptamos corregir cualquier defecto sin cargos o a nuestra discreción reemplazar con un modelo comparable o superior si el producto es devuelto a Hampton Bay. Para obtener el servicio de garantía, debe presentar una copia del recibo como prueba de compra. Todos los costos por retirar o reemplazar el producto son su responsabilidad. Los daños a cualquier pieza por accidente o mal uso o instalación inapropiada o por la fijación de cualquier accesorio, no están cubiertos por la garantía. Debido a las condiciones climáticas variables, esta garantía no cubre ningún cambio en el acabado de latón, incluyendo herrumbre, picaduras, corrosión, deslustrado o descamación. Los acabados de latón de este tipo dan su vida útil más larga cuando se protegen de las condiciones climáticas variables. Es normal una cierta cantidad de "bamboleo" y no debe ser considerado un defecto. El mantenimiento realizado por personas no autorizadas anulará la garantía. No hay otra garantía expresa. Por la presente, Hampton Bay renuncia a cualquier y todas las garantías, incluyendo pero no limitadas a Garantías de comercialización o idoneidad para un propósito particular en la medida permitida por la ley. La duración de cualquier garantía implícita que no puede ser denegada está limitada al periodo de tiempo que se especifica en la garantía expresa. Algunos estados no permiten limitaciones sobre cuánto debe durar una garantía implícita, por lo tanto las limitaciones anteriores podrían no aplicar a usted. La tienda minorista no será responsable de daños incidentales, consecuenciales, o daños especiales que surgan de o con respecto al uso o rendimiento del producto excepto como pueda ser acordado de otra manera por la ley. Algunos estados no permiten la exclusión de los daños incidentales o consecuenciales, por lo tanto, las limitaciones y exclusiones anteriores podrían no aplicar a usted. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y también puede tener otros derechos que varían de un estado a otro. Esta garantía reemplaza todas las garantías anteriores. Los costos de envío por cualquier devolución de producto como parte de un reclamo sobre la garantía deben ser pagados por el cliente.

Pre-Instalación

PLANIFICAR PARA UNA INSTALACIÓN EXITOSA

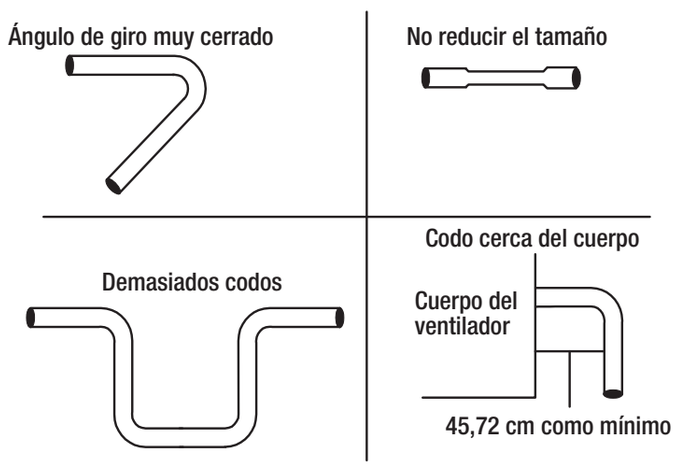
Cuando instales el ventilador en una construcción nueva, instala el cuerpo principal del ventilador y la red de conductos durante la instalación de las tuberías del edificio. La rejilla se debe instalar después de que el techo terminado esté en su lugar.

Cuando lo instales en una construcción existente, usa las dimensiones de la página 15 para determinar el tamaño requerido del orificio para el ventilador. Los bordes de la rejilla deberían sobreponerse sobre el techo terminado.

NOTA : Si lo instalas en una construcción ya existente, debes tener acceso al espacio que está por encima y por debajo de la ubicación de instalación.

La unidad funcionará de manera más silenciosa y eficaz cuando se coloque donde esté el conducto más corto posible y se necesitar á una mínima cantidad de codos.

No instalar el ventilador en áreas donde la red de conductos requerirá una configuración igual a la mostrada.

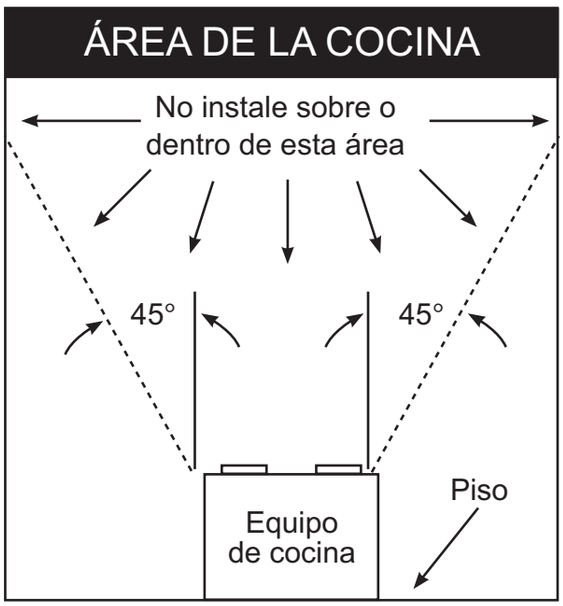


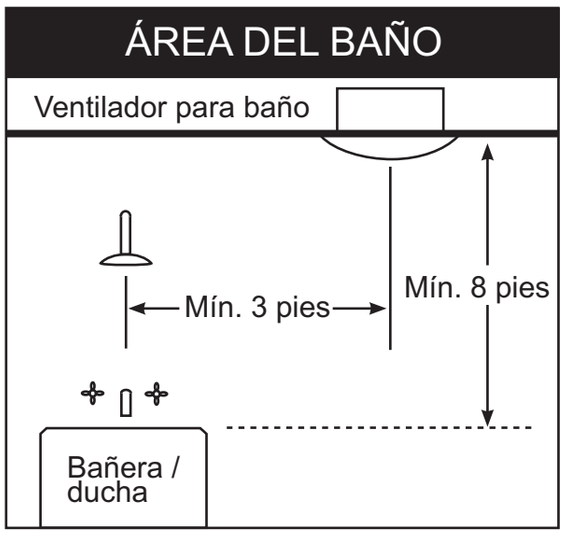
Pre-Instalación (continuación)

PLANIFICAR PARA UNA INSTALACIÓN EXITÓSA (continuación)

PRECAUCIÓN : Para evitar daños a los rodamientos del motor e impulsores ruidosos o desbalanceados, mantenga la unidad de potencia lejos de la aplicación de aerosol para paneles de yeso (drywall), polvo de la construcción, etc.

PRECAUCIÓN : Los trabajos de instalación y cableado eléctrico deben ser realizados por personas calificadas de acuerdo con todos los códigos y las normas aplicables, incluyendo el de diseño contra incendio.

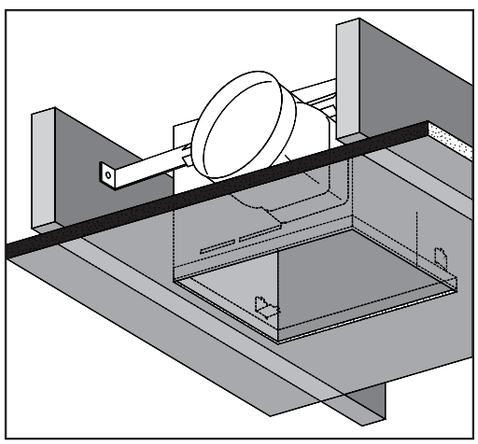




OPCIONES DE INSTALACIÓN

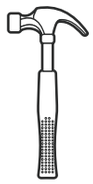
Recomendamos instalar el ventilador asegurando el cuerpo principal del ventilador contra una viga del techo y usando las barras del cabezal según sea necesario para soportar la viga contigua.

Existen múltiples configuraciones posibles de instalación para el ventilador. No se muestran todas las configuraciones. Si tu instalación necesita una variación distinta a las mostradas, consulta a un contratista para determinar la mejor opción para tu proyecto. Si estás reemplazando un ventilador existente, asegúrate de que la nueva rejilla cubrirá adecuadamente la abertura existente.



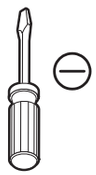
Pre-Instalación (continuación)

HERRAMIENTAS REQUERIDOS

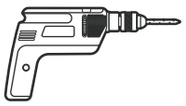

Martillo

Gafas de seguridad

Destornillador phillips

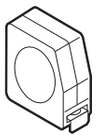

Destornillador ranurado

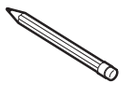
Cinta de electricista

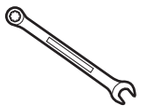

Taladro

Nivel

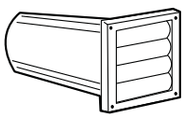
Sierra


Regla


Lápiz

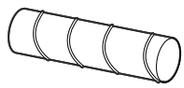

Llave

MATERIALES REQUERIDOS


Ducto de ventilación

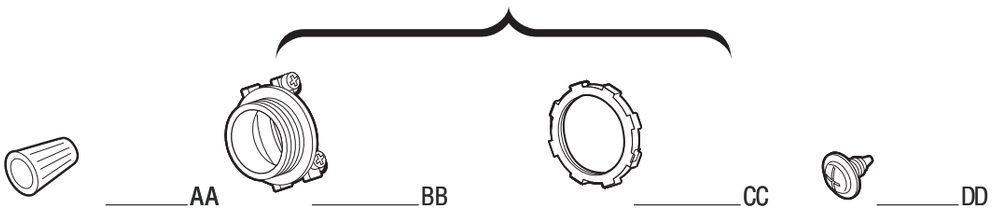
Abrazadera para ductos

Cinta para ducto


Tubería para ducto

HERRAJES INCLUIDOS

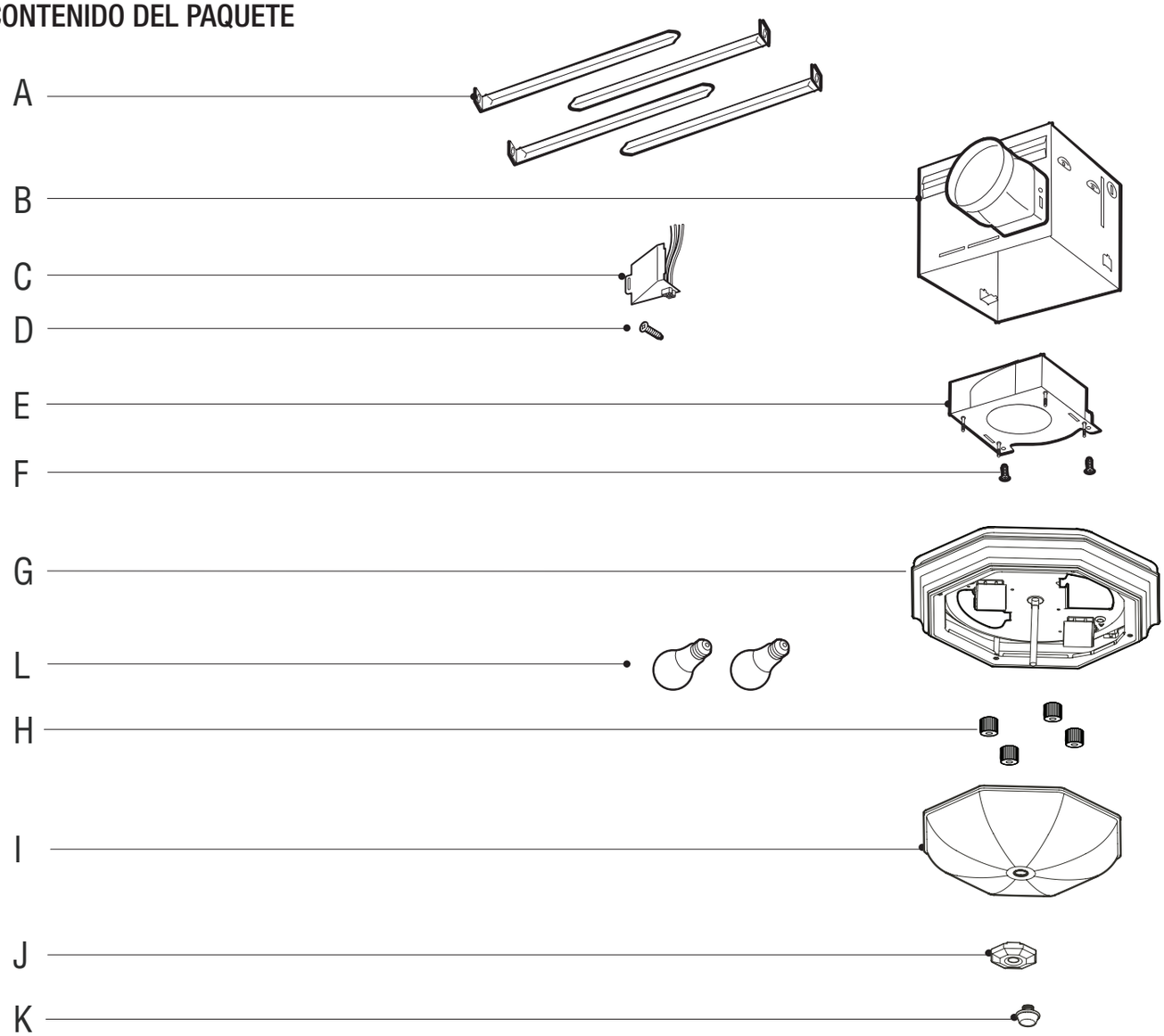
NOTA : Se muestra el tamaño real de los herrajes.



Pieza	Descripción	Cantidad
AA	Tuercas de cable	4
BB	Aliviador de tensión de 3/8"	1
CC	Arandela de 3/8"	1
DD	Tornillos adicionales	2

Pre-Instalación (continuación)

CONTENIDO DEL PAQUETE



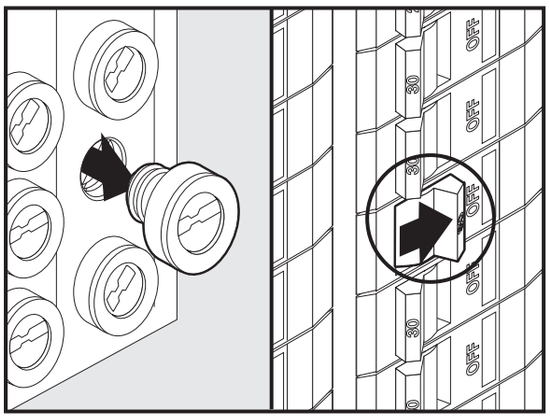
Pieza	Descripción
A	Riel de montaje
B	Alojamiento
C	Cubierta del cableado
D	Tornillo para la cubierta del cableado
E	Motor
F	Tornillo del motor

Pieza	Descripción
G	Rejilla
H	Tuerca de la rejilla
I	Cúpula de vidrio
J	Cubierta de la cúpula
K	Remate
L	Bombillas LED E-26 de 9.5 watts

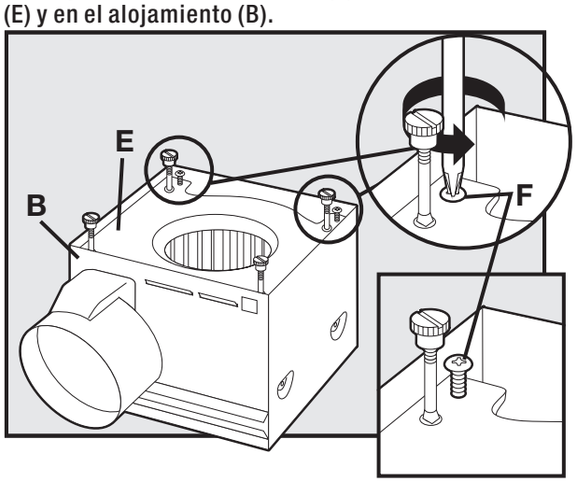
Instalación

NOTA : Tiempo estimado de ensamblaje: entre 30 y 60 minutos. Retire todo el material de embalaje antes de la instalación.

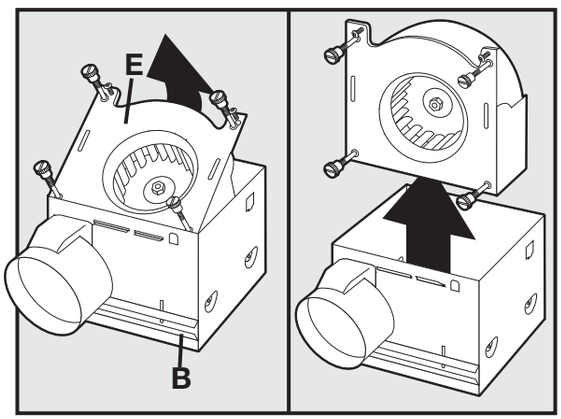
1. Apague la fuente de alimentación.



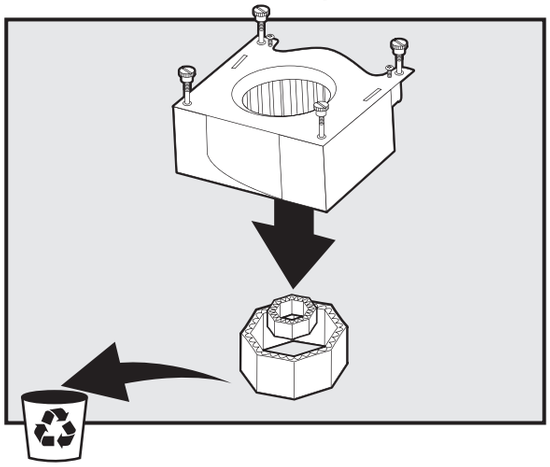
2. Afloje los tornillos del motor (F) ubicados en el motor (E) y en el alojamiento (B).



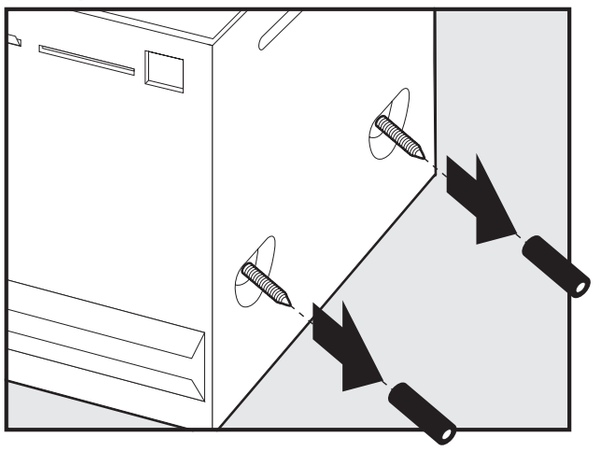
3. Retire el motor (E) del alojamiento (B).



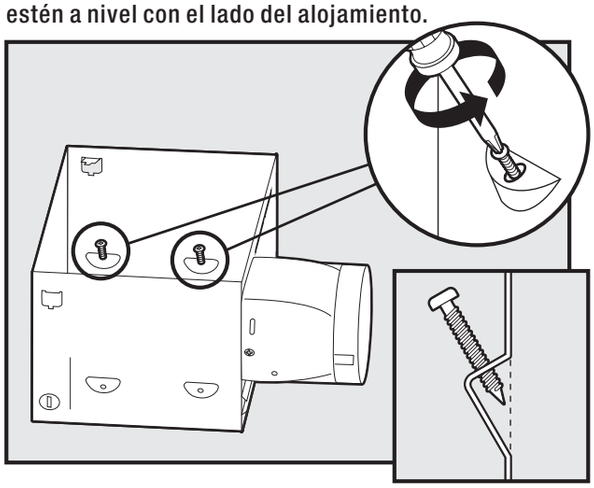
4. Retire el material de embalaje.



5. Retire las cubiertas de las puntas de tornillo precargadas.

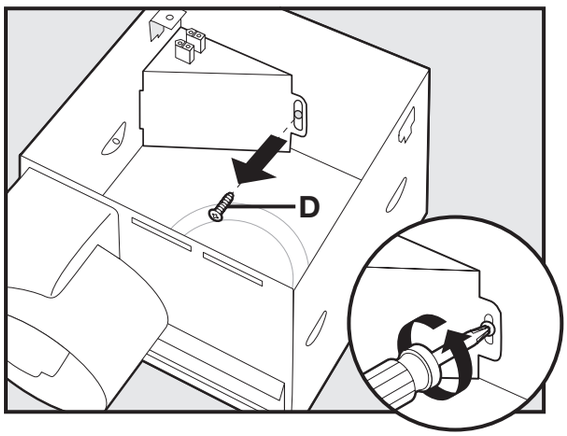


6. Retire las puntas de tornillo precargadas hasta que estén a nivel con el lado del alojamiento.

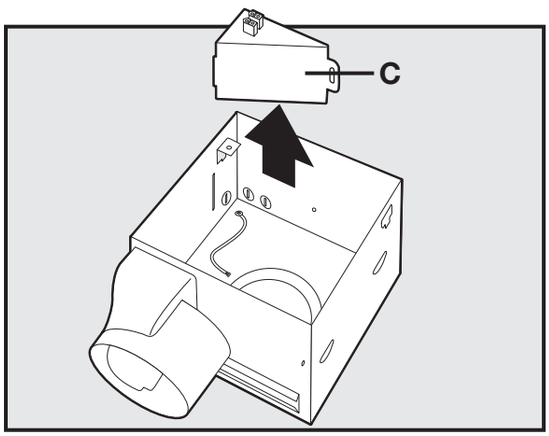


Instalación (continuación)

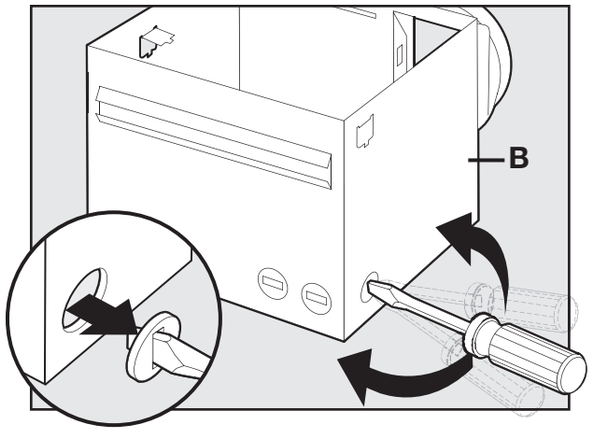
7. Retire el tornillo de la cubierta del cableado (D).



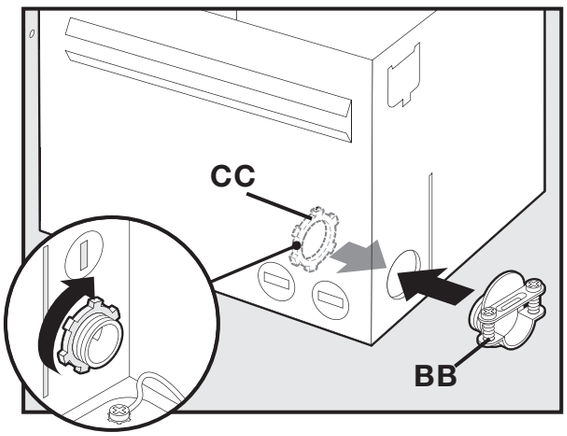
8. Retire la cubierta del cableado (C).



9. Retire el primer tapón metálico de acceso del cableado. Utilice el segundo si es necesario.



10. Inserte el manguito de alivio de tensión (BB) en la caja y sujételo firmemente con una arandela (CC).



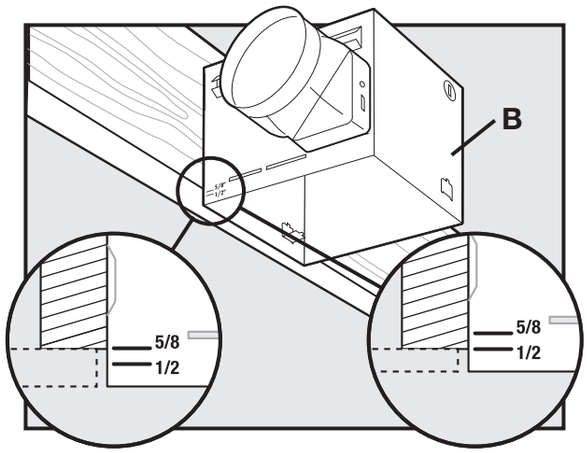
Escoja la opción de instalación

- ☐ **Para constricción nueva - fijación a la viga, vaya al paso A, página 9.**
- ☐ **Para constricción nueva - suspendido entre vigas, vaya al paso B, página 11.**
- ☐ **Para constricción existente - accesible desde arriba, vaya al paso C, página 15.**
- ☐ **Para constricción existente - accesible sólo desde abaja, vaya al paso D, página 19.**

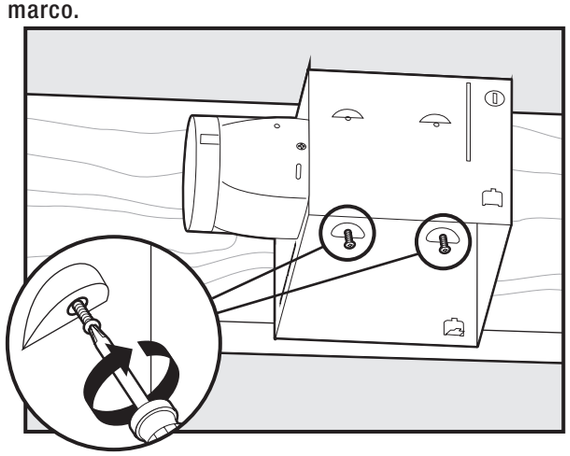
Instalación (continuación)

A. CONSTRUCCIÓN NUEVA – FIJACIÓN A LA VIGA

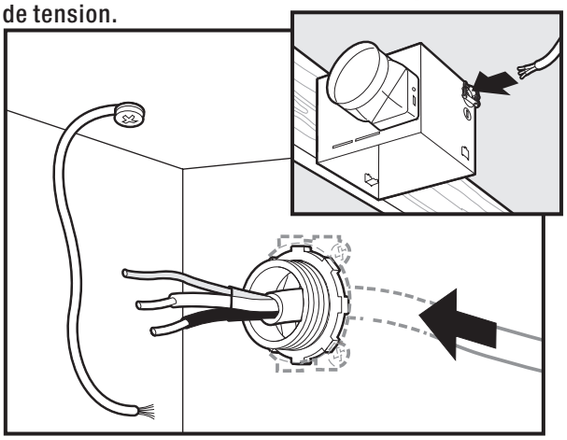
A11. Ubique la correcta marca de profundidad en el borde inferior de la viga, según el espesor de su plancha de yeso.



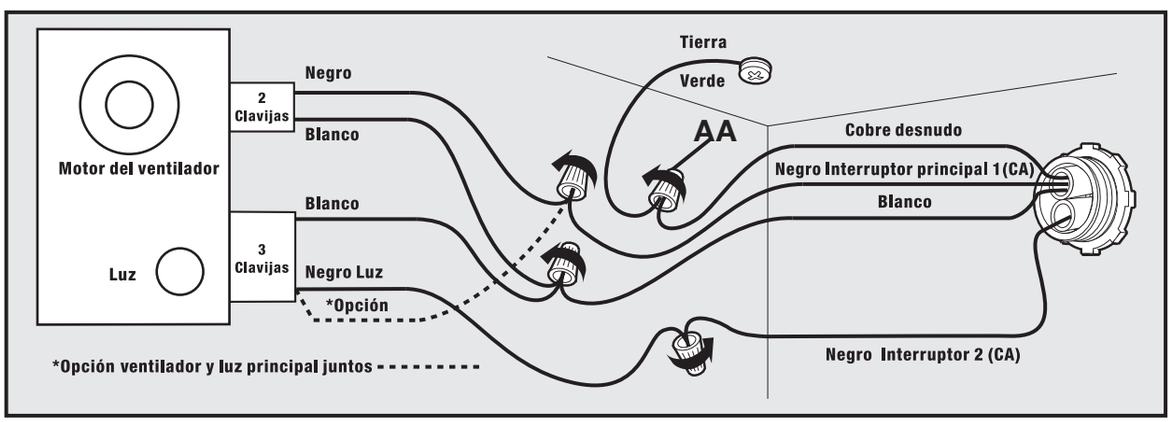
A12. Instale los tornillos precargados en la viga o el marco.



A13. Tienda los cables a través del manguito de alivio de tension.

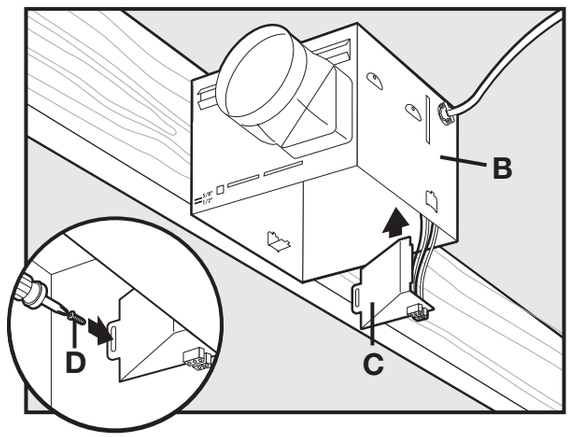


A14. Conecte los alambres como se muestra (AA).

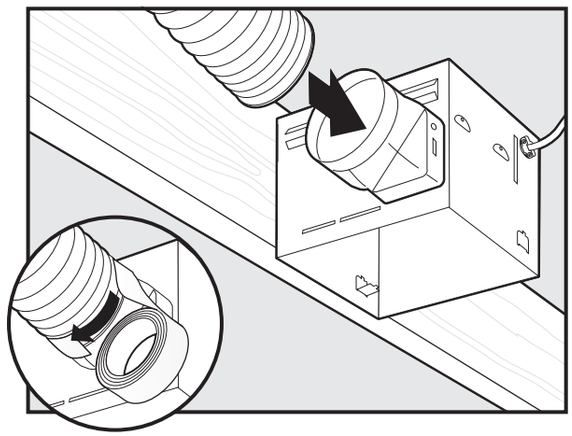


Instalación (continuación)

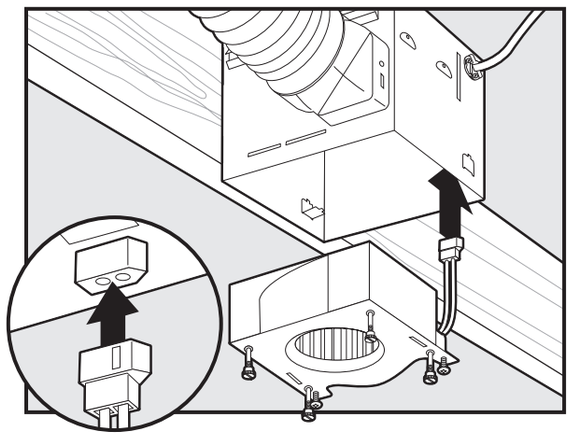
A15. Instale la cubierta para cables (C) con el tornillo de la cubierta para cables (D). Asegúrese que todas las conexiones de cableado estén dentro de la caja o debajo de la placa de cubierta del cableado.



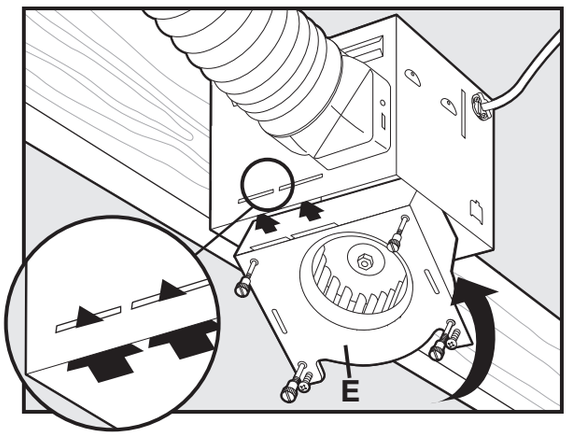
A16. Conecte un ducto de 4" y ventile hacia el exterior. Aplique cinta a las uniones. Si el ducto no se ajusta firmemente, puede ser necesario comprar un adaptador.



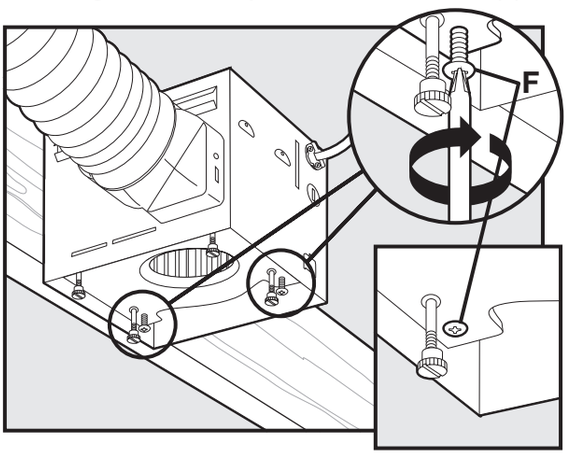
A17. Conecte el mazo de cables. NO PERMITA QUE EL MOTOR CUELGUE DEL MAZO DE CABLES.



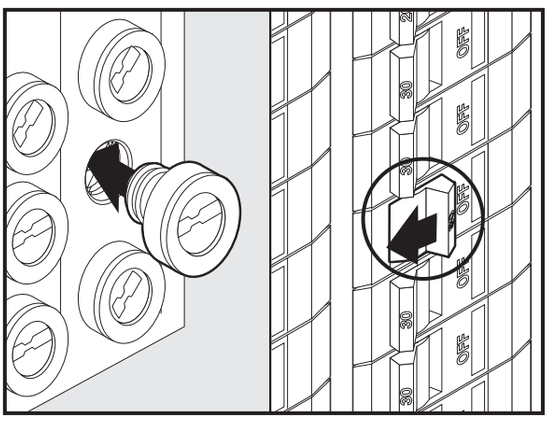
A18. Vuelva a instalar el motor (E) introduciendo las pestañas y levantando a su posición. Asegúrese que los alambres no se pellizquen entre el motor/soplador y el alojamiento.



A19. Asegure el motor apretando los 2 tornillos (F).

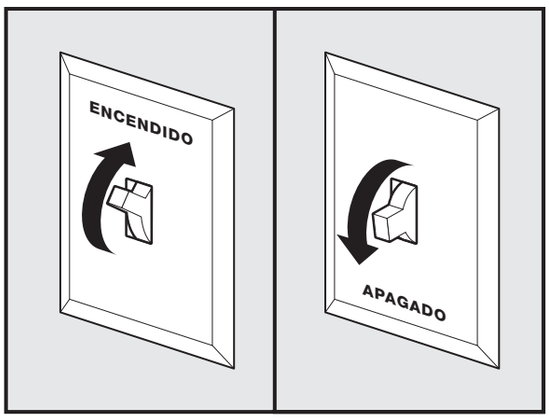


A20. Encienda la fuente de alimentación.



Instalación (continuación)

A21. Pruebe el motor. Si el motor no funciona, verifique la conexión del enchufe.



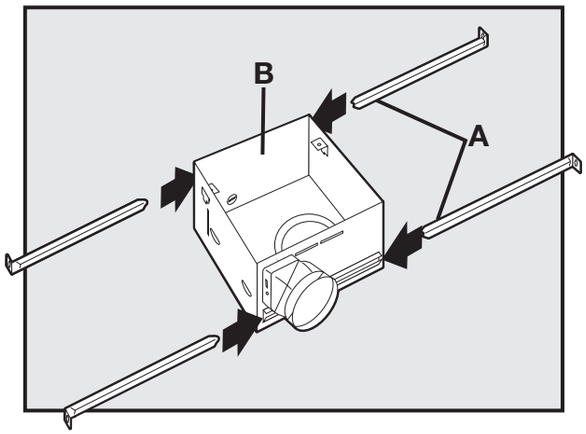
Vaya al paso

E1

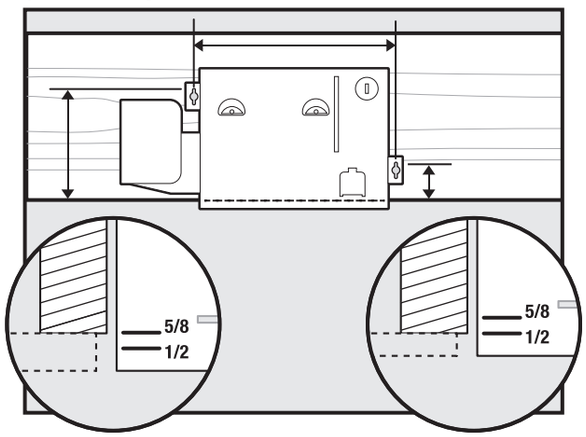
en la página 21
para fijar la rejilla.

B. CONSTRUCCIÓN NUEVA – SUSPENDIDO ENTRE VIGAS

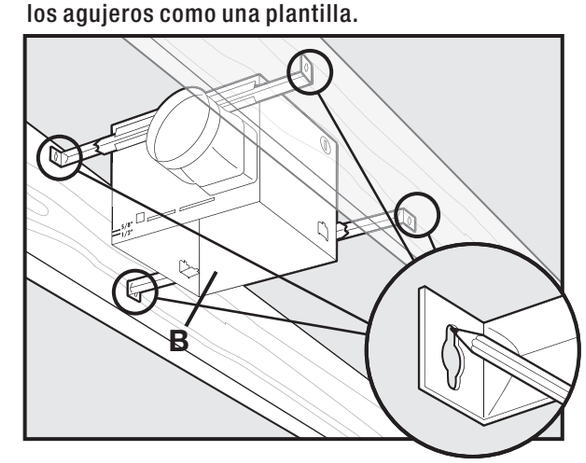
B11. Deslice los rieles de montaje (A) en el/los soporte/s del alojamiento (B).



B12. Ubique la correcta marca de profundidad en el borde inferior de la viga, según el espesor de su plancha de yeso.

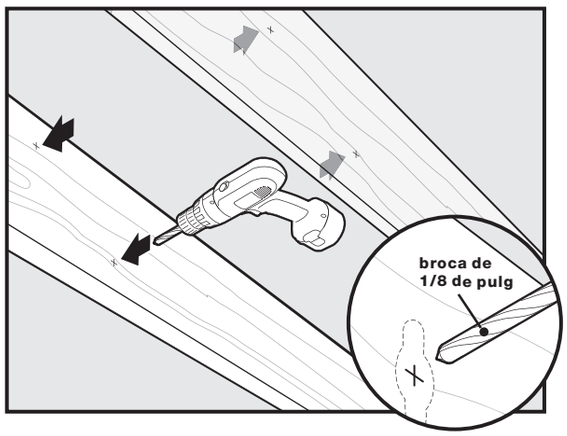


B13. Marque la posición de los tornillos utilizando los agujeros como una plantilla.

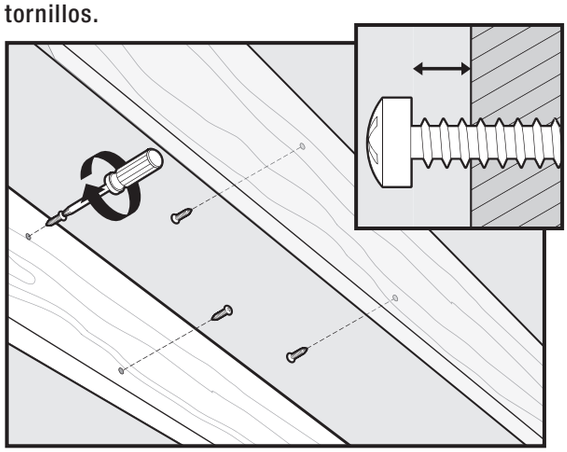


Instalación (continuación)

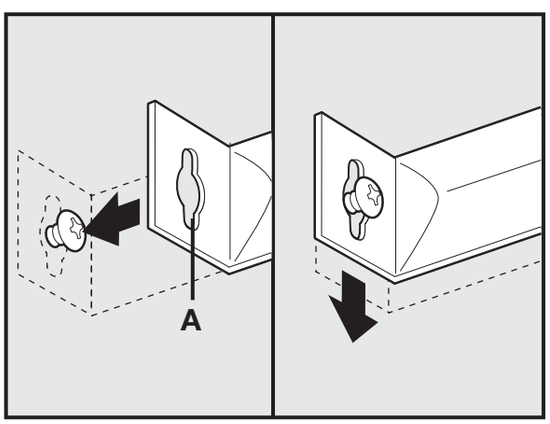
B14. Taladre un agujero en el centro de cada perfil.



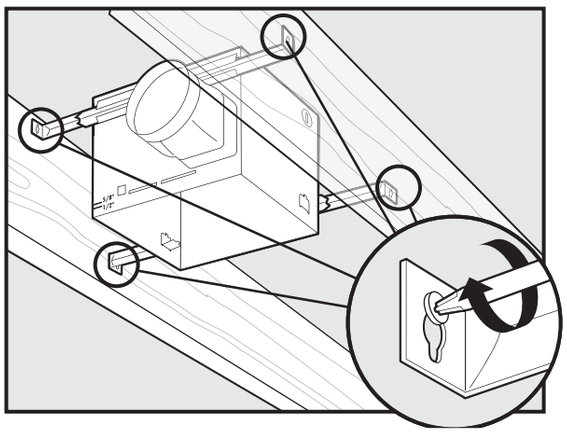
B15. Introduzca los tornillos, dejando espacio entre la cabeza del tornillo y la viga. No se proporcionan los tornillos.



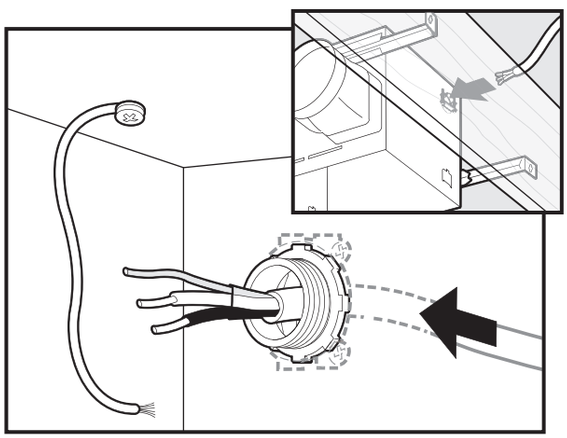
B16. Fije los rieles (A) con los tornillos.



B17. Apriete los tornillos.

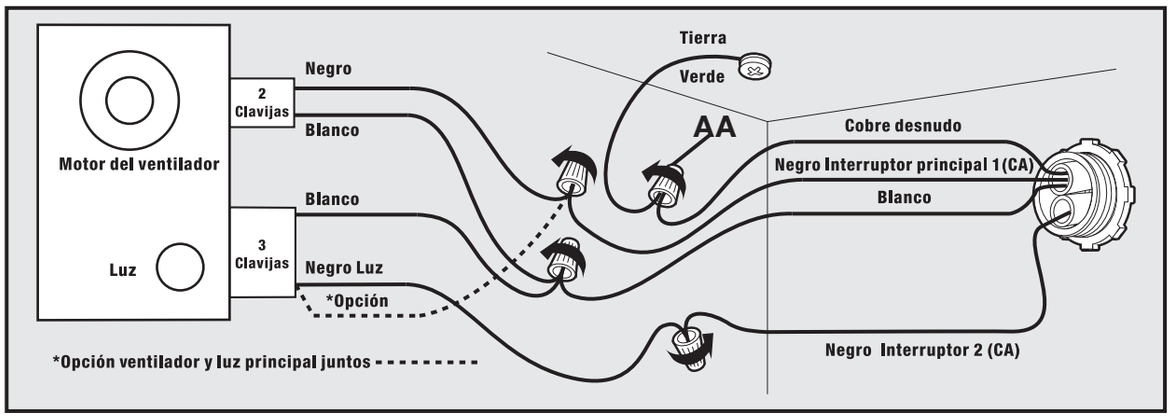


B18. Tienda los cables a través del manguito de alivio de tension.

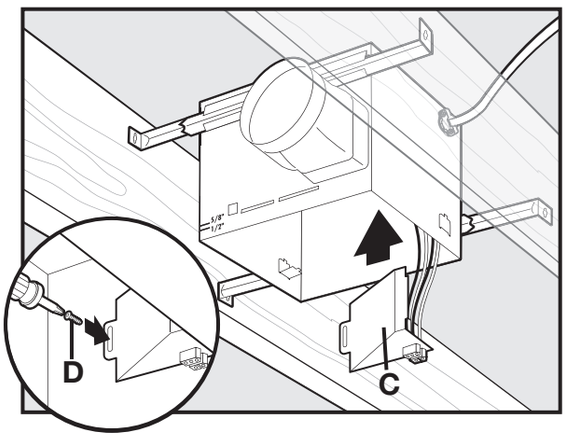


Instalación (continuación)

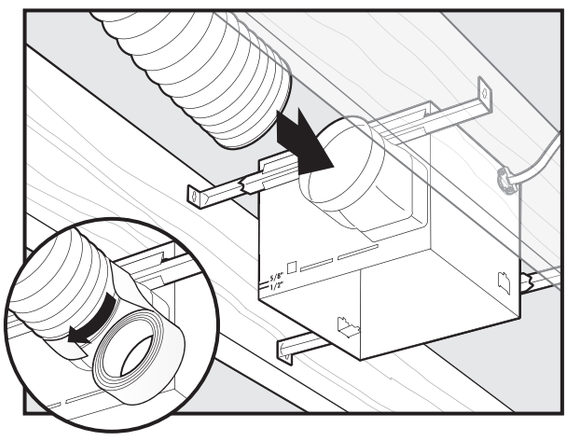
B19. Conecte los alambres como se muestra (AA).



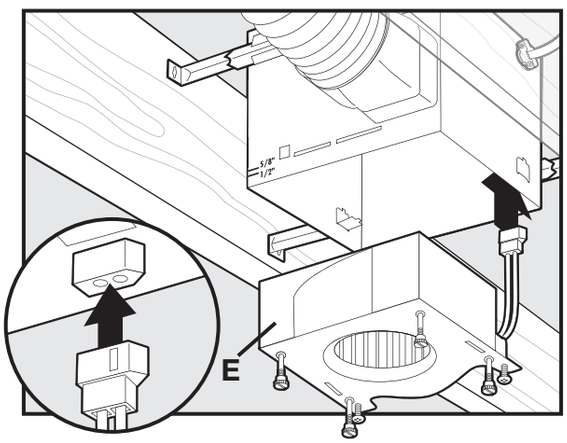
B20. Instale la cubierta para cables (C) con el tornillo de la cubierta para cables (D). Asegúrese que todas las conexiones de cableado estén dentro de la caja o debajo de la placa de cubierta del cableado.



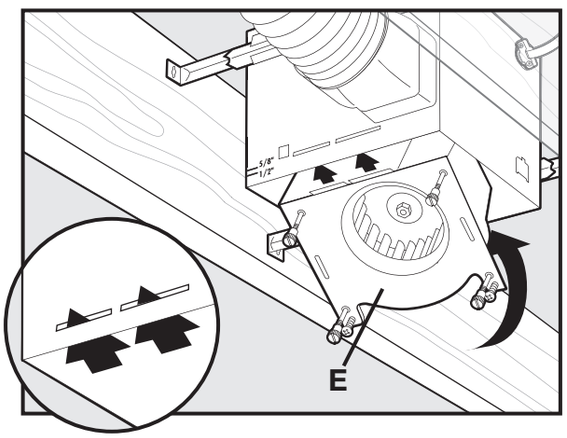
B21. Conecte un ducto de 4" y ventile hacia el exterior. Aplique cinta a las uniones. Si el ducto no se ajusta firmemente, puede ser necesario comprar un adaptador.



B22. Conecte el mazo de cables. NO PERMITA QUE EL MOTOR CUELGUE DEL MAZO DE CABLES.

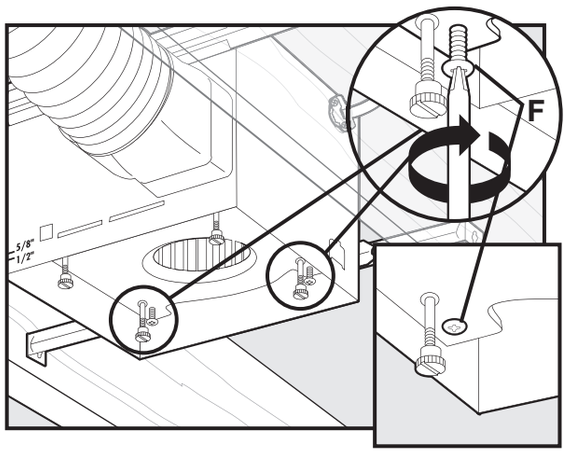


B23. Vuelva a instalar el motor (E) introduciendo las pestañas y levantando a su posición. Asegúrese que los alambres no se pellizquen entre el motor/soplador y el alojamiento.

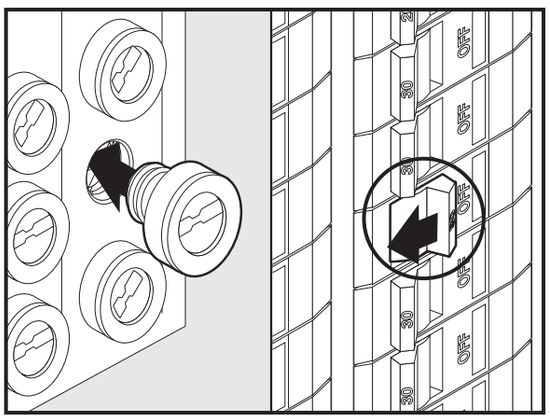


Instalación (continuación)

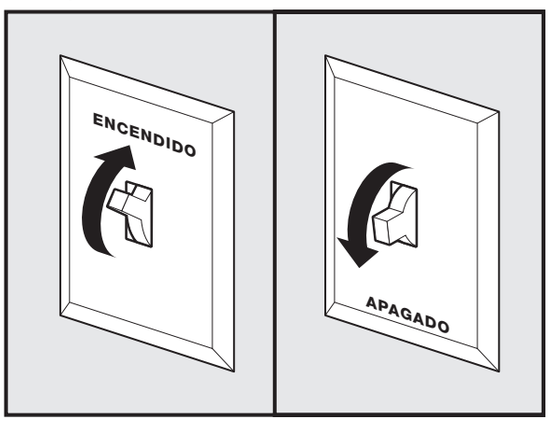
B24. Asegure el motor apretando los 2 tornillos (F).



B25. Encienda la fuente de alimentación.



B26. Pruebe el motor. Si el motor no funciona, verifique la conexión del enchufe.



Vaya al paso

E1

en la página 21 para fijar la rejilla.

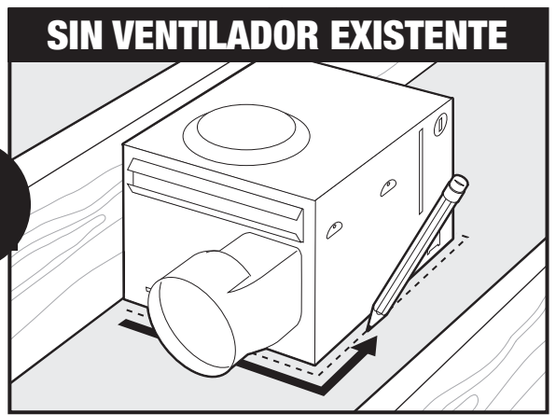
Instalación (continuación)

C. CONSTRUCCIÓN EXISTENTE - ACCESIBLE DESDE ARRIBA

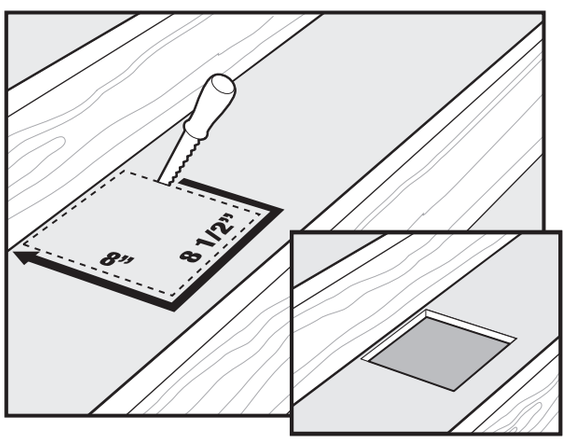
C11. Retire el ventilador existente y asegúrese que la abertura sea suficientemente grande para acomodar el alojamiento del motor nuevo (8 pulg. x 8 1/2 pulg.).

O

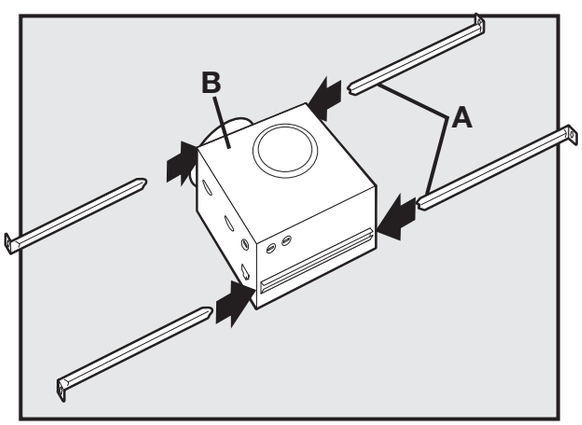
Utilice el alojamiento del motor como una plantilla para marcar la posición.



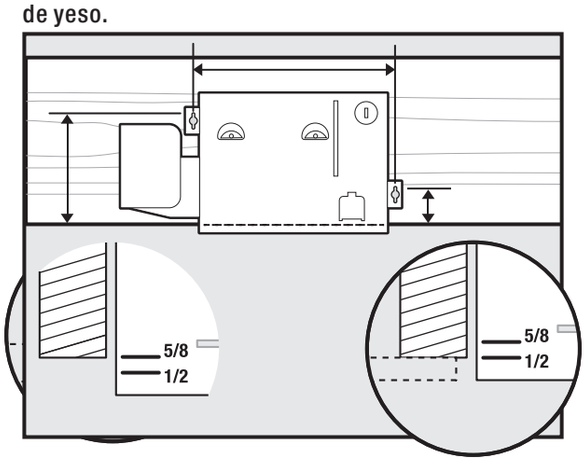
Recorte una abertura para el alojamiento.



C12. Deslice los rieles de montaje (A) en el/los soporte/s del alojamiento (B).

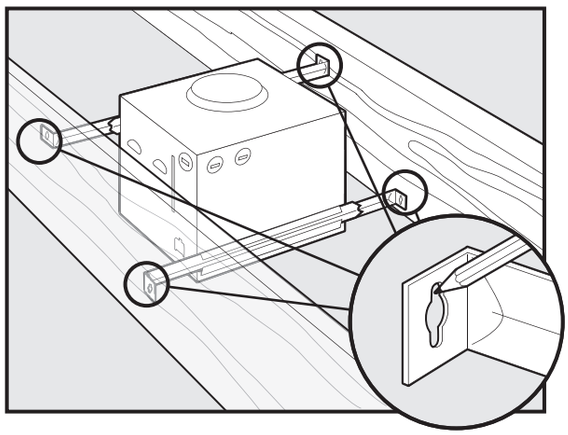


C13. Ubique la correcta marca de profundidad en el borde inferior de la viga, según el espesor de su plancha de yeso.

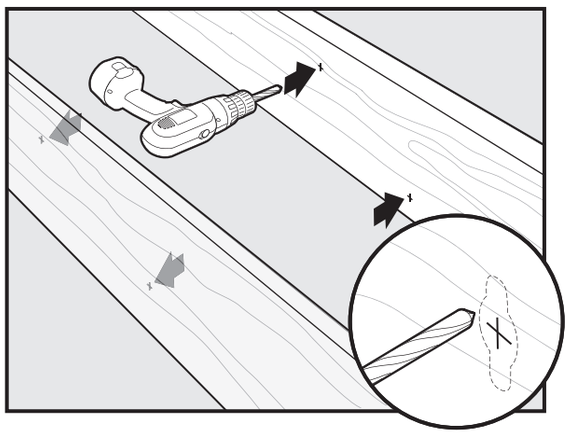


Instalación (continuación)

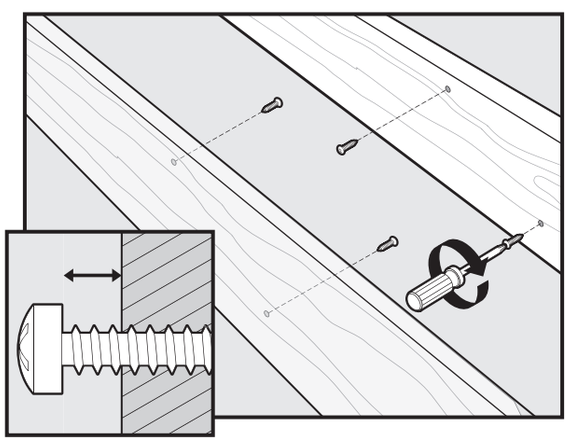
C14. Marque la posición de los tornillos utilizando los agujeros como una plantilla.



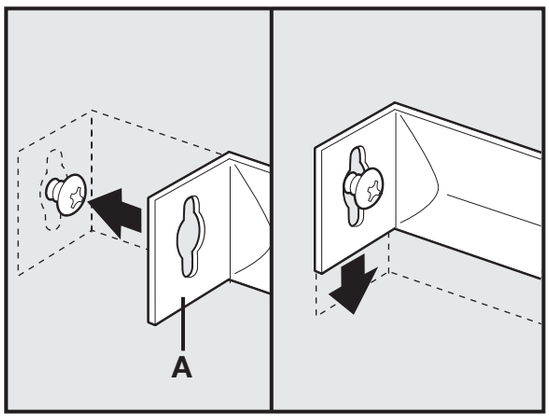
C15. Taladre un agujero en el centro de cada perfil.



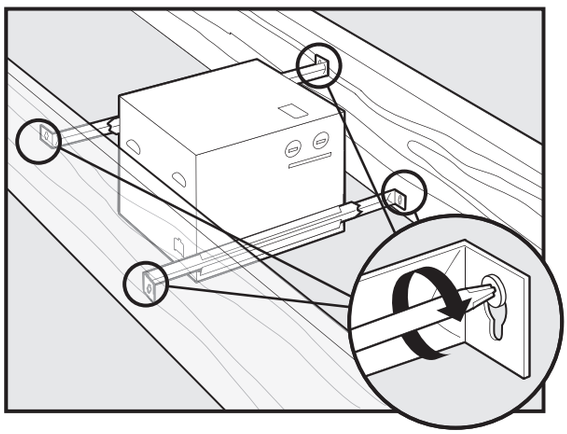
C16. Introduzca los tornillos, dejando espacio entre la cabeza del tornillo y la viga. No se proporcionan los tornillos.



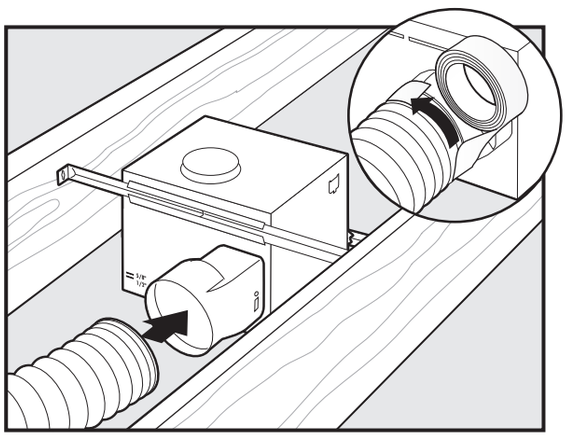
C17. Fije los rieles (A) con los tornillos.



C18. Apriete los tornillos.

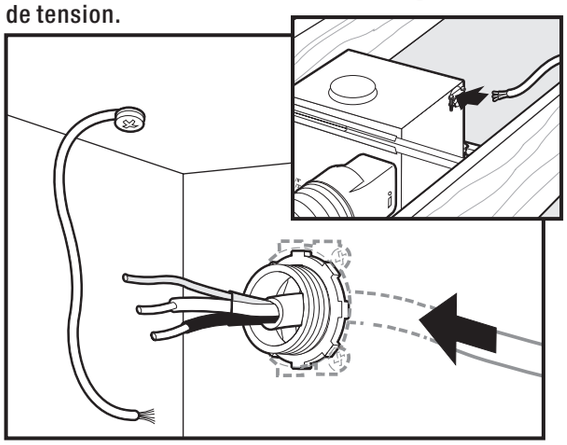


C19. Conecte un ducto de 4" y ventile hacia el exterior. Aplique cinta a las uniones. Si el ducto no se ajusta firmemente, puede ser necesario comprar un adaptador.

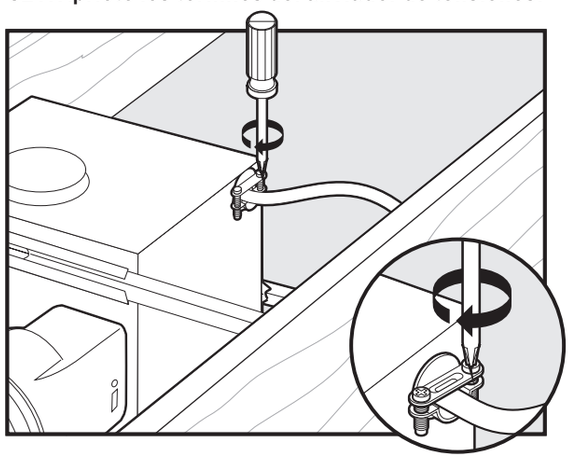


Installation (continued)

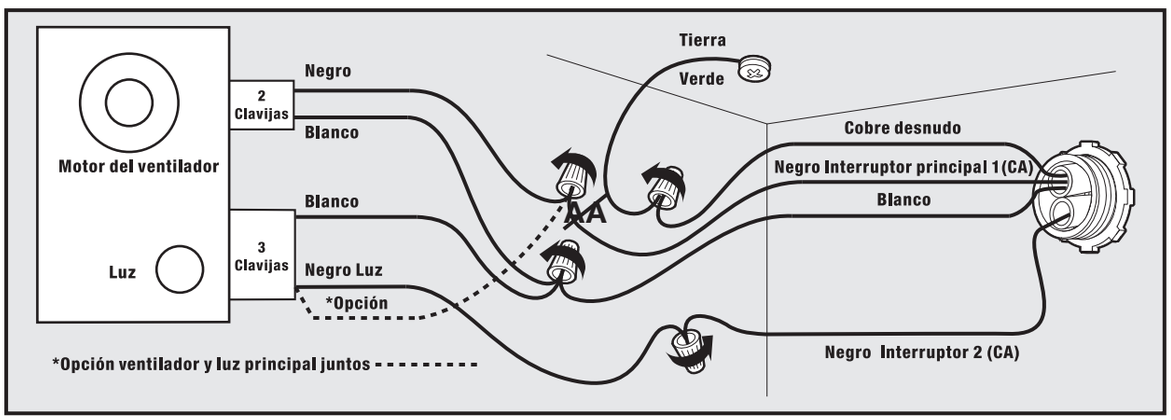
C20. Tienda los cables a través del manguito de alivio de tension.



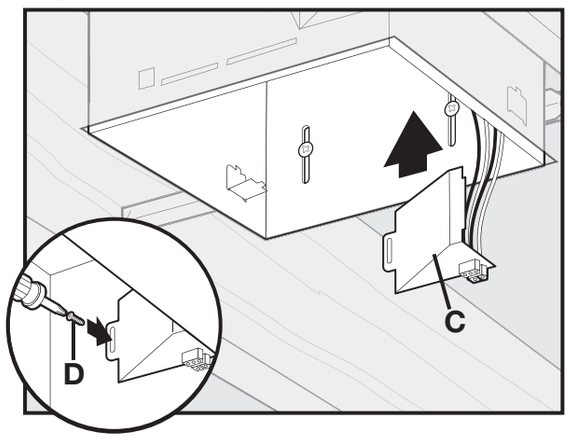
C21. Apriete los tornillos del aliviador de tensiones.



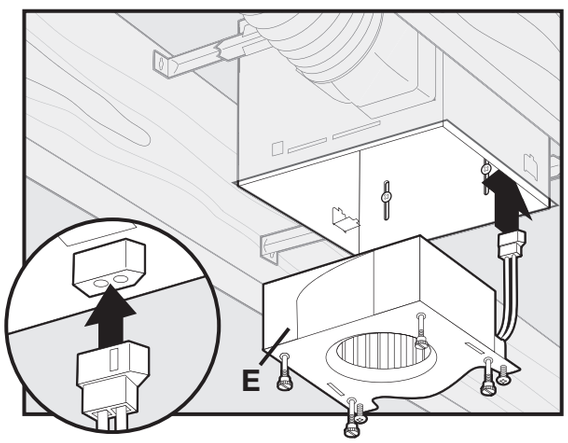
C22. Conecte los alambres como se muestra (AA).



C23. Instale la cubierta para cables (C) con el tornillo de la cubierta para cables (D). Asegúrese que todas las conexiones de cableado estén dentro de la caja o debajo de la placa de cubierta del cableado.

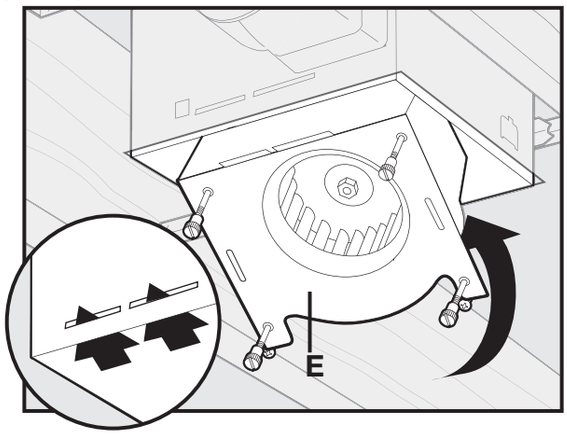


C24. Conecte el mazo de cables. NO PERMITA QUE EL MOTOR CUELGUE DEL MAZO DE CABLES.

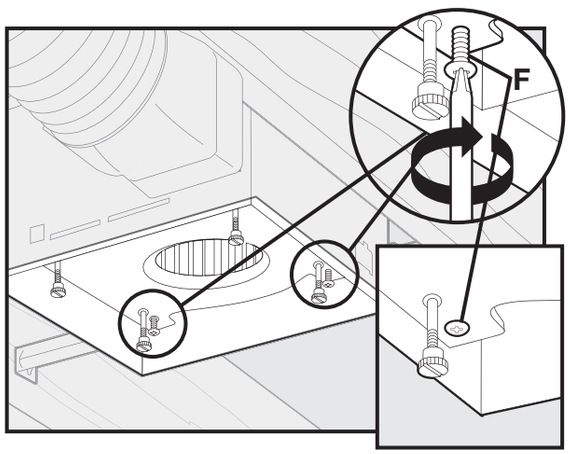


Instalación (continuación)

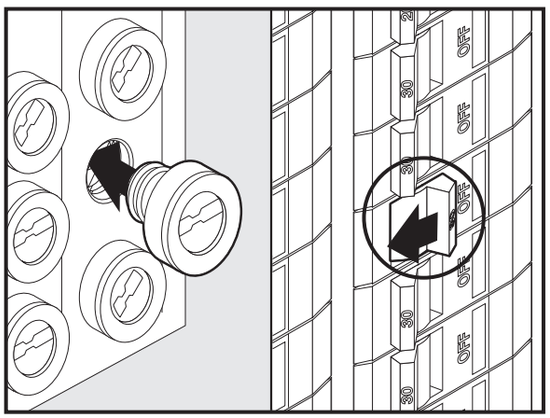
C25. Vuelva a instalar el motor introduciendo las pestañas y levantando a su posición. Asegúrese que los alambres no se pellizquen entre el motor/soplador y el alojamiento.



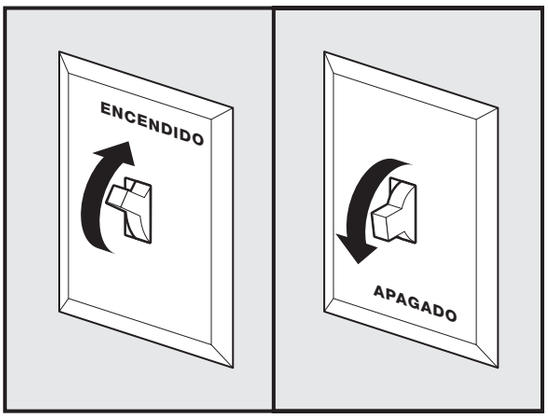
C26. Asegure el motor apretando los 2 tornillos (F).



C27. Encienda la fuente de alimentación.



C28. Pruebe el motor. Si el motor no funciona, verifique la conexión del enchufe.



Vaya al paso

E1

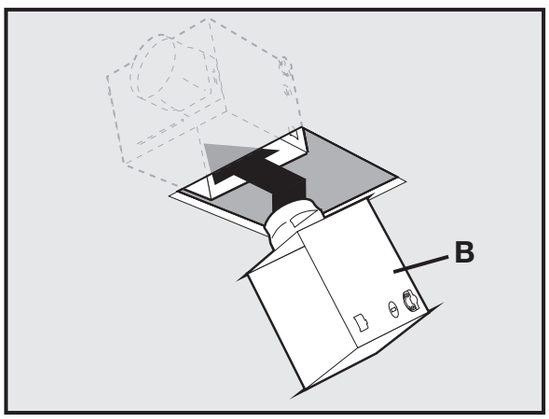
en la página 21
para fijar la rejilla.

Instalación (continuación)

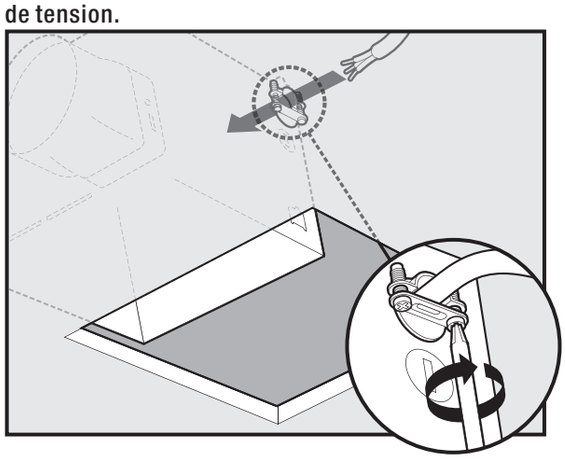
D. CONSTRUCCIÓN EXISTENTE - ACCESIBLE DESDE ABAJO

D11. Retire el ventilador existente y asegúrese que la abertura sea suficientemente grande para acomodar el alojamiento del motor nuevo (8 pulg. x 8 1/2 pulg.).

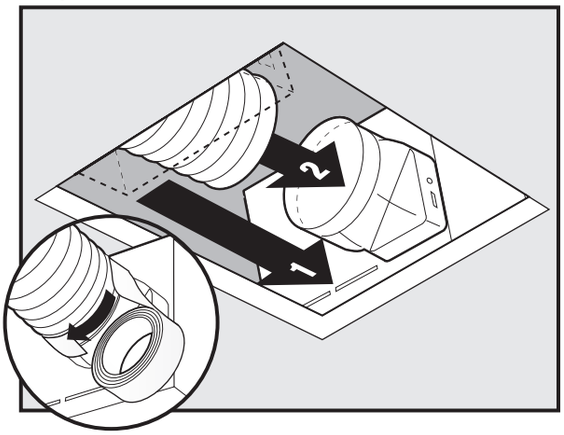
D12. Mueva el alojamiento (B) a su posición encima del techo.



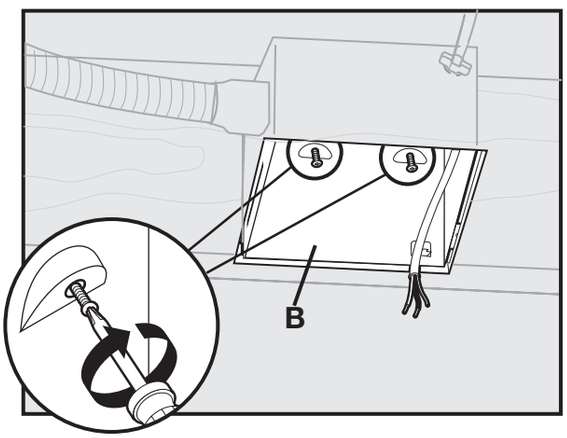
D13. Tienda los cables a través del manguito de alivio de tension.



D14. Conecte el ducto existente con el conector de ducto. Aplique cinta a las uniones. Si el ducto no se ajusta firmemente, puede ser necesario comprar un adaptador.

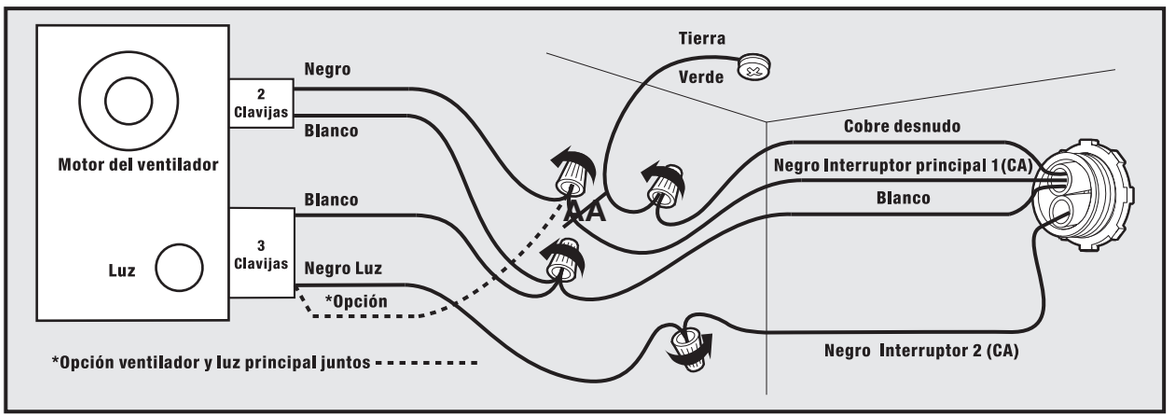


D15. Instale el alojamiento (B) a nivel con la plancha de yeso y asegúrelo apretando los tornillos precargados en la viga.

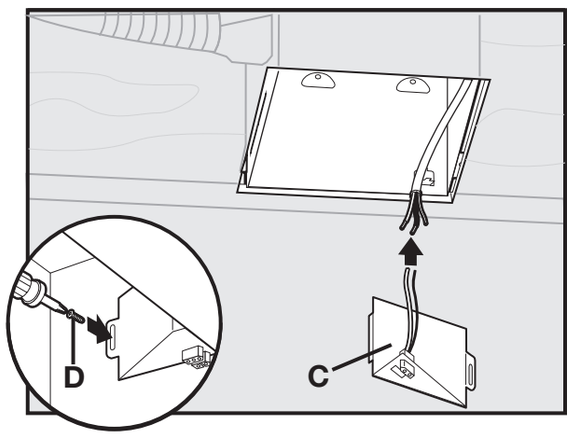


Instalación (continuación)

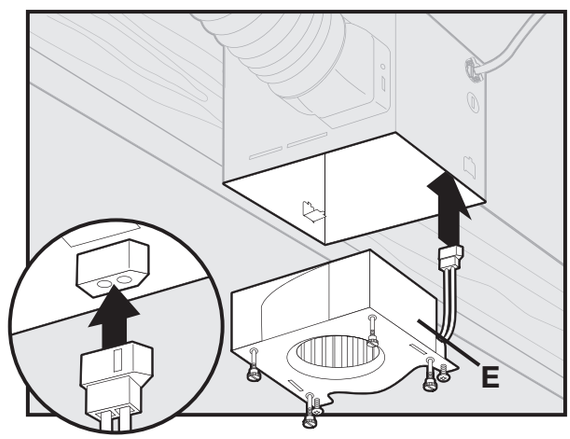
D16. Conecte los alambres como se muestra (AA).



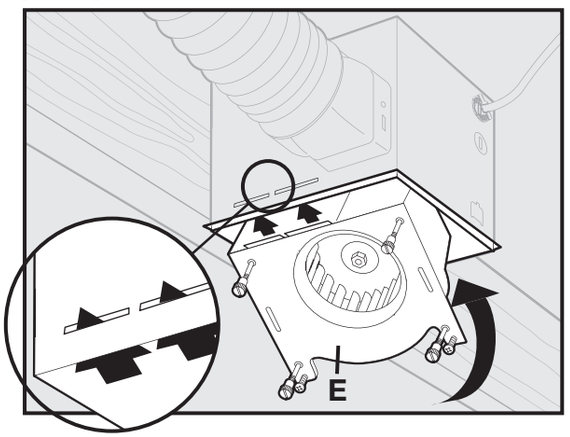
D17. Instale la cubierta para cables (C) con el tornillo de la cubierta para cables (D). Asegúrese que todas las conexiones de cableado estén dentro de la caja o debajo de la placa de cubierta del cableado.



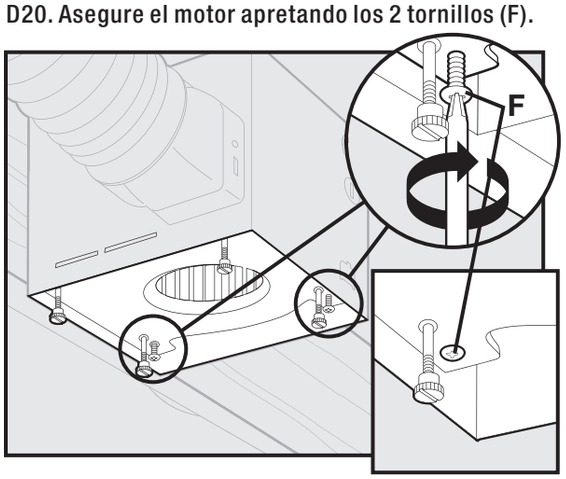
D18. Conecte el mazo de cables. NO PERMITA QUE EL MOTOR CUELGUE DEL MAZO DE CABLES.



D19. Vuelva a instalar el motor (E) introduciendo las pestañas y levantando a su posición. Asegúrese que los alambres no se pellizquen entre el motor/soplador y el alojamiento.

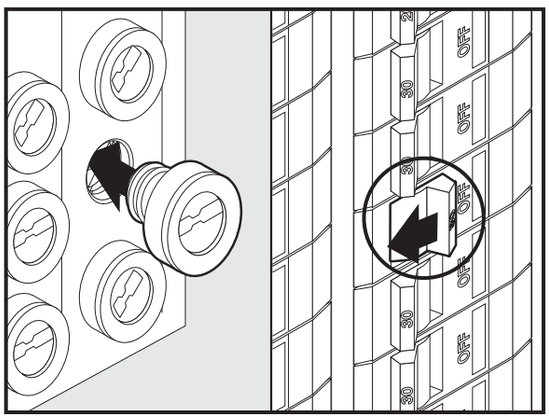


D20. Asegure el motor apretando los 2 tornillos (F).

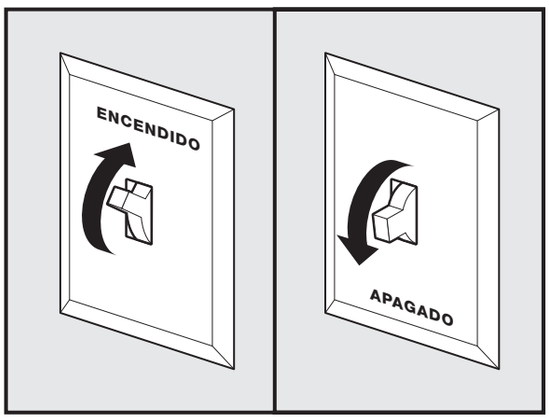


Instalación (continuación)

D21. Encienda la fuente de alimentación.

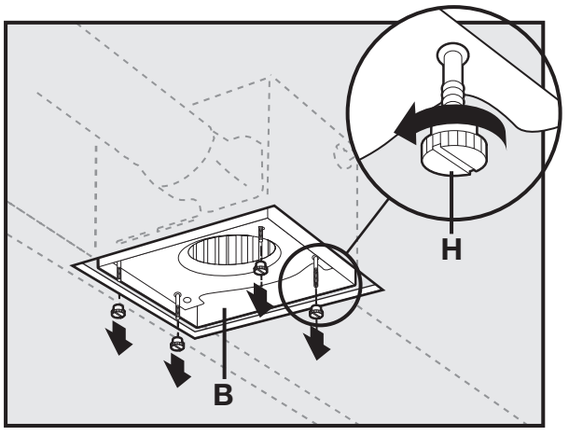


D22. Pruebe el motor. Si el motor no funciona, verifique la conexión del enchufe.

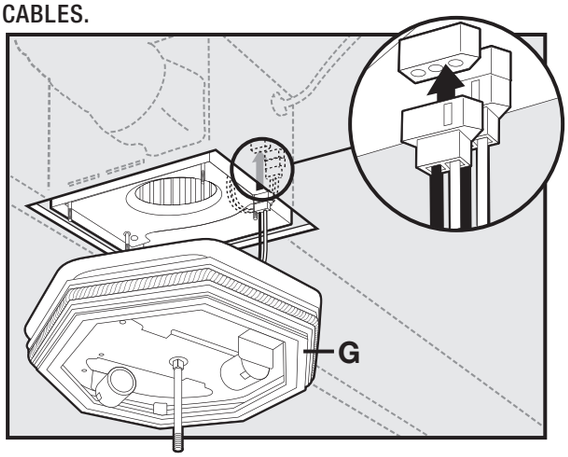


E. FIJACIÓN DE LA REJILLA

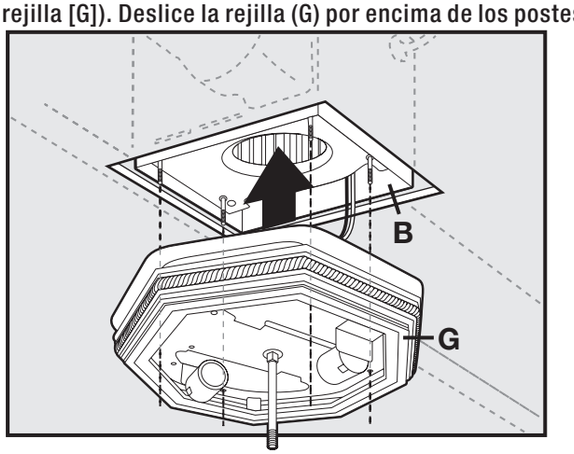
E1. Extraiga las tuercas de la rejilla (H) del alojamiento (B).



E2. Conecte el mazo de cables. NO PERMITA QUE EL ARTEFACTO DE ILUMINACIÓN CUELGUE DEL MAZO DE CABLES.



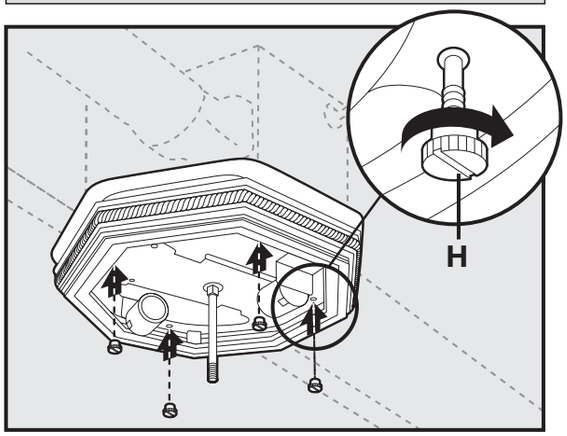
E3. Alinee los postes A, B, C y D (sujetos al alojamiento del motor [B]) con los orificios A, B, C y D (sujetos a la rejilla [G]). Deslice la rejilla (G) por encima de los postes.



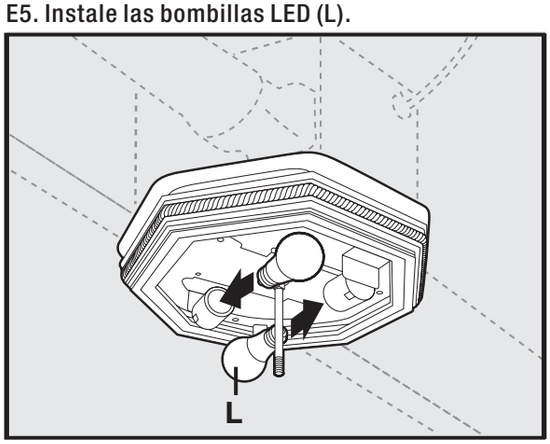
Instalación (continuación)

E4. Sujete las tuercas de la rejilla (H).

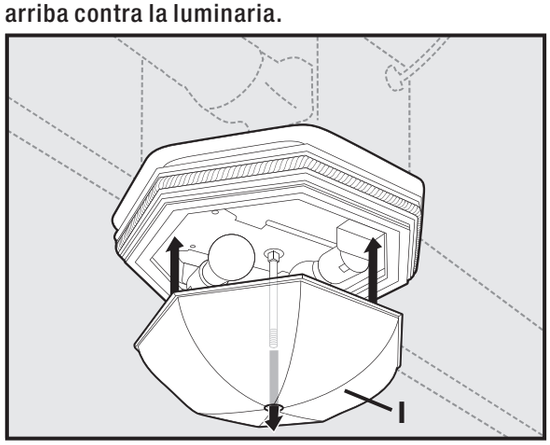
ADVERTENCIA : Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, los 4 tuercas de la rejilla DEBEN instalarse apropiadamente.



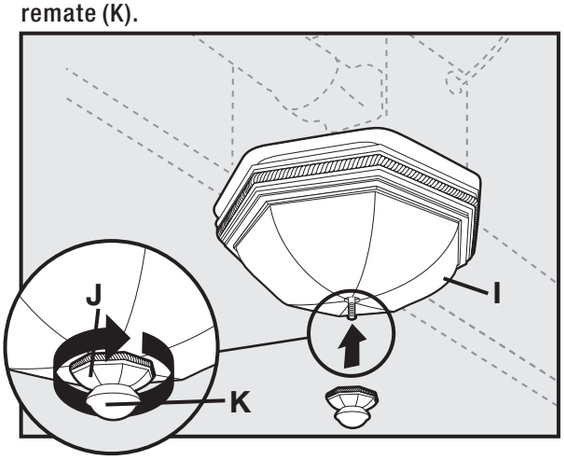
E5. Instale las bombillas LED (L).



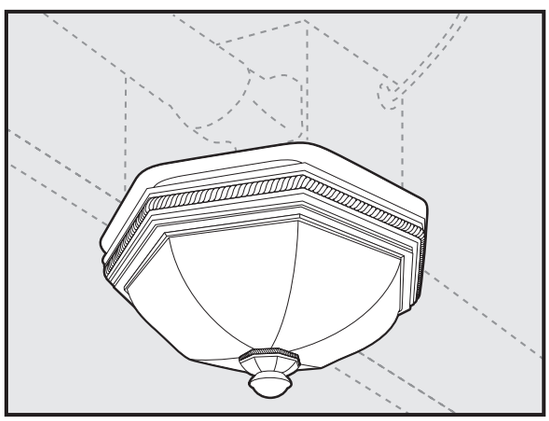
E6. Alinee la cúpula de vidrio (I) y empuje hacia arriba contra la luminaria.



E7. Asegure la cúpula de vidrio (I) en posición contra la luminaria con la cubierta de la cúpula (J) y el remate (K).



E8. La instalación está completa.



Mantenimiento y limpieza

Advertencia : Asegúrese de que la energía esté desconectada en la caja del panel eléctrico antes de intentar cualquier reparación. Consulte la sección Cómo hacer conexiones eléctricas.

Un ventilador limpio proporciona mejor servicio. Desconecte la alimentación y limpie el ventilador como se indica a continuación :

- PARA LIMPIAR LA REJILLA :
  Use un detergente suave, como líquido para lavado de platos, y un paño suave. NO emplee paños abrasivos, almohadillas de lana de acero ni polvos para fregar.
- PARA LIMPIAR EL CONJUNTO DEL VENTILADOR :
  Desconecte el cordón del motor de la toma de corriente. Para retirar la placa del motor, encuentre la pestaña en la placa (ubicada junto a la toma de corriente). Levante la pestaña posterior de la placa del motor mientras empuja hacia afuera en el lado del alojamiento o introduzca un destornillador en la ranura del alojamiento (junto a la pestaña) y gire el destornillador. Suavemente aspire el ventilador, el motor y el interior del alojamiento.
- LAS PARTES METÁLICAS ELÉCTRICAS NUNCA DEBEN SUMERGIRSE EN AGUA.
- **MANTENIMIENTO :** El motor está lubricado permanentemente y no necesita ser engrasado. Si los rodamientos del motor hacen ruidos excesivos o inusuales, reemplace el motor con el motor de servicio exacto. Debe reemplazar el impulsor al mismo tiempo.

Solución de problemas

Advertencia : Asegúrese de que la energía esté desconectada en la caja del panel eléctrico antes de intentar cualquier reparación. Consulte la sección Cómo hacer conexiones eléctricas.

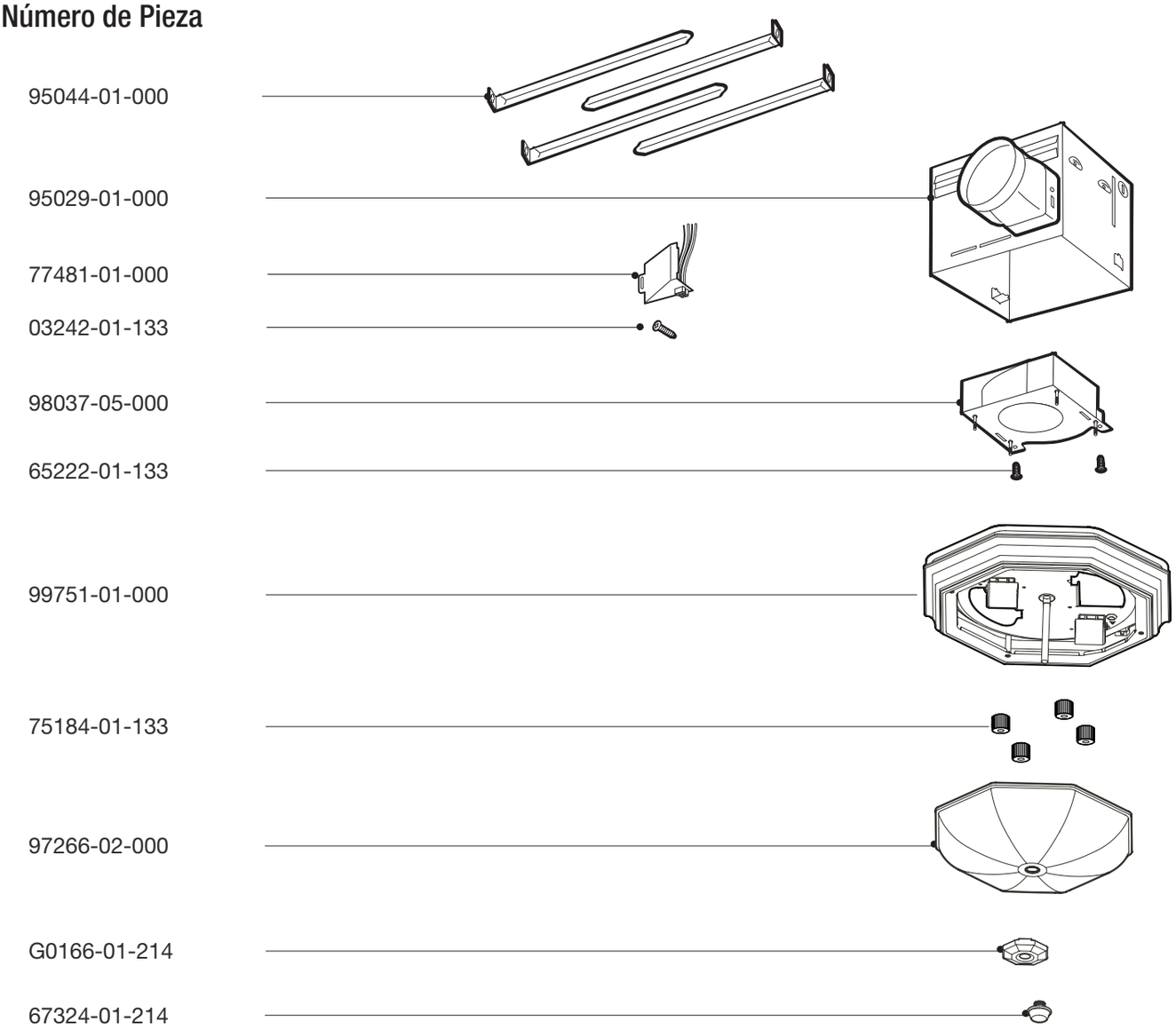
Problema	Solución
El ventilador no está operando.	▫ Los ventiladores de baño Hampton Bay son muy silenciosos. Para confirmar que el ventilador esté funcionando, coloque su mano cerca de los conductos de ventilación para sentir el movimiento del aire. ▫ Encienda la alimentación eléctrica, reemplace el fusible o restablezca el interruptor automático. ▫ Verifique todas las conexiones de los enchufes para asegurarse que estén firmes. ▫ Verifique el cableado para asegurarse que coincida con el diagrama de cableado.
La luz no funciona.	▫ Reemplace la bombilla con una nueva. ▫ Encienda la alimentación eléctrica, reemplace el fusible o restablezca el interruptor automático. ▫ Verifique todas las conexiones de los enchufes para asegurarse que estén firmes. ▫ Verifique el cableado para asegurarse que coincida con el diagrama de cableado.
El ventilador hace ruido.	▫ Verifique y apriete todos los pernos y tornillos. ▫ Verifique la pantalla para asegurarse que esté firme. ▫ Verifique la clapeta para asegurarse que se mueva con libertad.

Especificaciones

Modèle N°	80213	Bruit	2.0 Sone
Direction de l'air	80 pieds cubes par minute	Consommation électrique (watts)	23 W
Tension	120 V	Rapidité	1250 tr/min
Hertz	60 HZ	Débit de l'air fourni à 0,1 po WG	80 pieds cubes par minute
Diamètre du conduit	10,16 cm (4 po)	Poids	5.4kg (11.9 lb)

Piezas de repuesto

Número de Pieza



Si necesita piezas o servicio de asistencia, llame al 1-855-HD-HAMPTON o visite nuestro sitio web en http://www.HAMPTONBAY.com.

Tiene preguntas, problemas, o faltan piezas? Antes de
regresar a la tienda, llame a Servicio al Cliente de Hampton Bay.
de lunes a viernes de 8 a.m. a 7 p.m., hora local del Este,
9 a. m. - 6 p. m., Hora Estándar del Este, Sábado

1-855-HD-HAMPTON

HAMPTONBAY.COM

Conservez ce guide pour un usage ultérieur.